

Ich habe nichts mehr von ihr gehört

Ela não deu mais notícias

Resumo

É importante saber

1. Recordação do perfeito

Quando se fala do passado, usa-se em alemão o perfeito. No português esse tempo é formado com uma só palavra: comprei, vendi etc. O perfeito em alemão é formado com dois termos: um verbo auxiliar e o particípio II do verbo em questão. Os únicos verbos que não formam o perfeito são **haben** e **sein**.

- A maioria dos verbos forma o perfeito com o auxiliar **haben**.
- Somente alguns verbos formam o perfeito com o auxiliar **sein**. Este é o caso, por exemplo dos verbos que indicam movimento, como **kommen** (vir).
- Os verbos regulares formam o particípio com o prefixo **ge-** e a terminação **-t**.
- O particípio II dos verbos irregulares é formado com o prefixo **ge-** e a terminação **-en**.
- Os verbos que têm um prefixo não separável formam o particípio II sem o prefixo **ge-**. Trata-se de verbos com o seguinte prefixo não separável: **be-** (**besuchen**), **ent-** (**enttäuschen**), **er-** (**erzählen**), **ver-** (**verschwinden**).
- Verbos terminados em **-ieren** formam o particípio II sem o prefixo **ge-**, mas com a terminação **-t** (**reserviert**).
- Alguns verbos são irregulares na formação do particípio II, isto é, não se enquadram nestas regras. Portanto o jeito é decorá-los.
- Na maioria dos casos, o particípio II não se modifica e vem no final da frase.

Infinitivo	Verb ₁			Particípio II
a) hören	Ich	habe	Musik	gehört.
b) kommen	Sie	ist	aus dem Buch	gekommen.
c) träumen	Ich	habe	ein bißchen	geträumt.
d) lesen	Ich	habe	ein Buch	gelesen.
e) erscheinen	Dann	ist	Ex	erschieden.
g) nennen	Ich	habe	sie Ex	genannt.

2. Recordação da negação

- a) **nicht** é utilizado como negação da frase. Esta palavra vem sempre depois do verbo. Em frases com o verbo no presente, verbo este que exige complementos nominativo, acusativo ou dativo, **nicht** é a última palavra da frase.
- b) Em frases com um segundo verbo, com verbos que têm prefixo separável, ou então verbos no perfeito, **nicht** vem sempre antes do segundo verbo ou do prefixo do verbo separável.
- c) A palavra **mehr** (mais) vem sempre após **nicht** / **nichts**.
- d) **nichts** (nada) serve para negar coisas, objetos. Sua colocação na frase é igual à de **nicht**.

	Verb ₁	Complementos	Negação	Verb ₂ /...
	Ich	weiß	nicht.	
	Sie	glauben	mir die Geschichte	nicht.
	Ich	kenne	die Geschichte auch noch	nicht.
	Man	kann	Ex	nicht
	Ex	kommt		nicht
	Er	hat	die Geschichte noch	nicht
	Ich	weiß		nicht
	Ich	weiß		nichts
	Er	weiß		nichts.
				sehen.
				mit.
				erzählt.
				mehr.
				mehr.

Expressões dos diálogos

Was ist denn mit Ihrer Freundin?

da sein:

Ist sie wieder da? Sie war einfach da.

Keine Ahnung!

gar nichts verstehen:

Ich verstehe gar nichts.

etwas ... finden:

Ich finde die Geschichte faszinierend.

Andreas, o Dr. Thürmann e a sra. Berger estão à vontade, numa lanchonete. O Dr. Thürmann e a sra. Berger perguntam por Ex, a fadinha que acompanhava Andreas. Ela desaparecera num passeio que todos fizeram juntos.

Dr. Thürmann: Was ist denn jetzt mit Ihrer zweiten Stimme?

Frau Berger: Ja, was ist mit Ex? Ist sie wieder da?

Andreas: Nein – leider nicht. Ich habe nichts mehr von ihr gehört.

Frau Berger: Sie ist doch damals verschwunden! Warum denn?

Andreas: Keine Ahnung!

Dr. Thürmann: Sagen Sie mal: Was ist denn das für eine Geschichte: zweite Stimme – Ex? Ich verstehe überhaupt nichts.

Andreas: Ja gut, ich erzähle Ihnen die Geschichte. Aber – die ist verrückt, ein Märchen

Frau Berger: Nun erzählen Sie doch mal! Ich kenne die Geschichte ja auch noch nicht.

Andreas conta novamente a estória daquela noite em que Ex de repente se revelou para ele. Andreas estava em casa lendo o livro sobre “os duendes de Colônia”.

- Andreas: Ich war zu Hause, habe Musik gehört und habe das Buch von den *Heinzelmännchen zu Köln* gelesen. Und die Heinzelmännchen haben ja nachts immer die Arbeit für die Menschen gemacht. Ja, und da habe ich ein bißchen geträumt und mir auch so eine Hilfe gewünscht.
- Dr. Thürmann: Und dann?
- Andreas: Dann ist Ex erschienen.
- Dr. Thürmann: Wie meinen Sie das – erschienen?
- Andreas: Ich habe eine Stimme gehört, aber ich habe niemanden gesehen. Sie war einfach da.
- Frau Berger: Sie ist also aus Ihrem Buch gekommen?
- Andreas: Ja. Und da habe ich sie Ex genannt. *Ex* bedeutet ja *aus* – im Lateinischen.
- Frau Berger: Das ist also Ihre zweite Stimme!?
- Dr. Thürmann: Die Geschichte ist schon merkwürdig – und faszinierend.

Termos e expressões

Was ist mit ...?

da sein

nichts mehr

Keine Ahnung!

überhaupt nichts

verrückt

das Märchen

wünschen

erscheinen

Sie war einfach da.

einfach

Ich habe sie Ex genannt.

im Lateinischen

merkwürdig

faszinierend

O que aconteceu com ...?

estar lá

nada mais

Não tenho a mínima idéia!

absolutamente nada

louco, louca

o conto de fadas

desejar

surgir

Ela simplesmente estava lá.

simplesmente

Eu a chamei de Ex.

em latim

estranho

fascinante

Exercícios

I O que você ouviu? Faça uma cruz nas frases corretas. De cada três alternativas só uma é correta.

1. Wo war Andreas?
 - a) Andreas war im Theater.
 - b) Andreas war zu Hause.
 - c) Andreas war bei einer Freundin.
2. Was hat Andreas gemacht?
 - a) Er hat eine Reportage gemacht.
 - b) Er hat eine Stimme gehört.
 - c) Er hat ein Buch gelesen.
3. Was haben die Heintzelmännchen gemacht?
 - a) Sie haben morgens die Arbeit für die Menschen gemacht.
 - b) Sie haben nachts die Arbeit für die Menschen gemacht.
 - c) Sie haben samstags die Arbeit für die Menschen gemacht.
4. Wie waren die Heintzelmännchen?
 - a) Sie waren merkwürdig.
 - b) Sie waren faszinierend.
 - c) Sie waren unsichtbar.
5. Was hat Andreas gesagt?
 - a) Ich habe mir auch so eine Hilfe gewünscht.
 - b) Ich habe mir auch so einen Kobold gewünscht.
 - c) Ich habe mir auch so eine Freundin gewünscht.
6. Was ist dann passiert?
 - a) Er hat Musik gehört.
 - b) Ex ist erschienen.
 - c) Ex ist verschwunden.
7. Was bedeutet *Ex* im Lateinischen?
 - a) *Ex* bedeutet *nichts*.
 - b) *Ex* bedeutet *aus*.
 - c) *Ex* bedeutet *seltsam*.
8. Wie findet Dr. Thürmann die Geschichte?
 - a) Er findet sie unmöglich.
 - b) Er findet sie seltsam.
 - c) Er findet sie faszinierend.

2 As frases abaixo estão erradas! Coloque os termos na ordem certa.

1. Ist was denn mit Ihrer zweiten Stimme?

2. Warum ist verschwunden sie?

3. Geschichte ist das was für eine?

4. Ich nichts verstehe überhaupt.

5. Ich nicht kenne die Geschichte.

6. Ich habe gelesen das Buch.

7. Sie die Arbeit für die Menschen haben gemacht.

8. Und habe geträumt ich.

9. Finde ich faszinierend die Geschichte.

3 Complete as frases, colocando os verbos da lista abaixo no perfeito.

Die Geschichte mit Ex war so:

1. Andreas _____ Musik _____. 2. Er _____
das Buch von den "Heinzelmännchen zu Köln" _____

3. Die Heinzelmännchen _____ nachts immer die Arbeit für die
Menschen _____. 4. Andreas _____:

5. "Ich _____ mir auch so eine Hilfe _____."

6. Dann _____ Ex _____. 7. Andreas _____ sie Ex
_____. 8. Sie _____ ja aus einem Buch _____.

9. Später _____ Ex _____. 10. Andreas _____
nichts mehr von ihr _____.

erscheinen	machen	lesen	hören	träumen	verschwinden
wünschen	hören	nennen	kommen		

4 Escreva o substantivo com o verbo que lhe corresponde. Depois forme frases no perfeito.

Musik	lesen	<u>Musik hören</u>
Ex	wünschen	_____
Geschichte	machen	_____
Buch	nennen	_____
Arbeit	verschwinden	_____
Hilfe	erzählen	_____
Ex	hören	_____

5 Anote as frases nas duas colunas, separando as positivas das negativas. Como se transforma uma frase em negativa, como tornar uma frase afirmativa?

1. Nein, das weiß ich nicht.
2. Ja, natürlich weiß ich das.
3. Ich habe nichts gehört.
4. Na klar, was meinen Sie denn?
5. Aber sicher weiß ich das!
6. Tut mir leid, das weiß ich nicht.
7. Keine Ahnung.

+

-

Nein.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

6 Estas frases não correspondem ao texto da lição. Transforme-as em frases negativas *nicht* ou use o termo *nichts*.

1. Frau Berger kennt die Geschichte von Ex.
2. Dr. Thürmann versteht alles.
3. Andreas hat etwas von Ex gehört.
4. Dikmen kennt sein Geburtsdatum.
5. Er weiß den Tag und die Jahreszeit.
6. Er erfährt seinen genauen Geburtstag.
7. Man kann Ex sehen.